

# MeilenerAnzeiger

AZ Meilen

Amtliches, obligatorisches Publikationsorgan der Gemeinde Meilen  
Erscheint einmal wöchentlich am Freitag  
Nr. 51 | Freitag, 18. Dezember 2020

Redaktion & Verlag:

Bahnhofstrasse 28, 8706 Meilen  
Telefon 044 923 88 33, E-Mail info@meileneranzeiger.ch  
www.meileneranzeiger.ch, www.facebook.com/meileneranzeiger

KOMPETENZ ZENTRUM  
FÜR IMMOBILIEN

SEIT  
1998



044 801 15 15 | www.immohome.ch

**meilen**  
Leben am Zürichsee

Aus dem Gemeindehaus



Der Beschluss und das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2020 liegen im Gemeindehaus auf



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage 2020/2021



Abfallentsorgung über die Festtage

## «Auf der Platten wird gelebt!»

Die Meilemerin Serenella von Schulthess leitet neu das AZP



Seit sechs Wochen ist die neue Geschäftsführerin des Alterszentrums Platten im Amt. Wegen der Coronapandemie gab es für die Nachfolgerin von Gisela Kessler-Berther keinen grossen Willkommensanlass mit vielen Menschen – wir konnten sie aber auf der «Platten» besuchen.

Gute zehn Jahre ist es her, da lernte Serenella von Schulthess das Alterszentrum intensiv kennen. Damals wohnte ihr Grossvater hier, sie besuchte ihn häufig, und er organisierte sogar einmal eine kleine Hausführung für seine wissbegierige Enkelin. «An einen Moment in der Küche erinnere ich mich gut», sagt Serenella von Schulthess lachend: «Es gab zum Znacht ein 'Café complet' mit Wurst. Und ich sagte, ob es denn ein so schweres Essen sein müsse auf die Nacht. Worauf mir geantwortet wurde, 'die Leute müssen doch auf ihre alten Tage nicht noch zu Körnlipickern werden!'»

Wurst oder nicht Wurst: Serenella von Schulthess war es ausnehmend wohl im AZP. Es gefiel ihr sogar so gut, dass sie, halb im Scherz, sagte: «Wenn hier die Stelle als Direktorin frei wird, bewerbe ich mich!» Dass sie ihren Grossvater nach drei Jahren in geschützter und würdevoller Atmosphäre in den Tod begleiten durfte, hat ihr die «Platten» noch näher gebracht.



Serenella von Schulthess im Neubau mit Blick auf See und Berge. Die Hauseinweihung ist auf Frühsommer 2021 geplant.

Foto: MAZ

### Spürbare Wertschätzung

Damals leitete von Schulthess, sie hat die Hotelfachschule absolviert, die Hauswirtschaft und die Hotellerie des Spitals Lachen. Später war sie Geschäftsführerin in drei Residenzen der Tertianum AG, zuletzt in der Altersresidenz Zollikerberg. Dass die 47-Jährige nun seit Anfang November tatsächlich dem AZP vorsteht, freut sie riesig. «Die Philosophie des Hauses entspricht meinen Werten», sagt sie, unter anderem gefalle ihr die spürbare Wertschätzung den rund 130 Mitarbeitenden gegenüber.

Noch konnte sie nicht alle persönlich kennenlernen, «und wegen der

einheitlichen Dienstkleidung und den Gesichtsmasken begrüsse ich manchmal jemanden mit dem falschen Namen, aber dafür haben alle sehr viel Verständnis», sagt sie. Sie könne ja noch nicht alles wissen. Umso besser, dass sie sich auf die Unterstützung von langjährigen Mitarbeitern verlassen kann. Ein dreiköpfiges, eingespieltes Leitungsteam hat das AZP von Juli bis Oktober interimistisch geführt und arbeitet jetzt mit der neuen Geschäftsführerin.

### Corona bleibt präsent

Serenella von Schulthess ist in Feldmeilen aufgewachsen, hat auf der Allmend die Sek besucht, und

seit bald 20 Jahren wohnt sie an der Grenze zu Obermeilen am Justrain. Von dort geht sie fast täglich zu Fuss zur Arbeit und kommt gut durchlüftet und winterfrisch an der Plattenstrasse an. «Geht nicht gibt's nicht» steht auf einer Postkarte, die sie an ihre Bürotüre geklebt hat. Anzupacken gibt es für Serenella von Schulthess tatsächlich einiges – Gefreutes und weniger Gefreutes. So ist das Thema Corona weiterhin sehr präsent. Anfang Dezember wurden erstmals drei Bewohner des AZP positiv auf das Virus getestet.

Fortsetzung Seite 3

Jetzt erst  
recht: Freude  
schenken!

**toppharm**

Apotheke Dr. Rebhan  
DROGERIE & PARFUMERIE

Dr. Mario Rebhan  
Rosengartenstrasse 10  
8706 Meilen  
Telefon 044 923 39 40



**Rössli**  
zur Vogtei

Restaurant Rössli zur Vogtei  
Schulhausstrasse 49 · 8704 Herrliberg  
+41 44 915 23 88 · www.vogtei.ch

SLAVI'S  
**PARTYSERVICE**



Slavi's Partyservice KLG  
Schulhausstrasse 49 · 8704 Herrliberg  
+41 79 777 35 30 · slavys-partyservice.ch

### 1a autoservice Räber

**Räber Pneuhaus + Garage AG**  
Reparaturen + Service aller Marken

Feldgüetliweg 70, 8706 Feldmeilen  
Tel. 044 923 65 69, info@pneu-garageraerber.ch

[www.pneu-garageraerber.ch](http://www.pneu-garageraerber.ch)



**HGM.ch**  
Handwerks- und Gewerbeverein Meilen



[www.reformhaus.ch](http://www.reformhaus.ch)

Unser Mitglied –  
Ihr Reformhaus  
IN MEILEN



Filialleiter | Beat Stricker

## FELDNER DRUCK

OFFSETDRUCK PLAKATDRUCK DIGITALDRUCK DESIGN & TEXTE

### You'll never print alone!

Gut im Druck seit 1985  
[www.feldnerdruck.ch](http://www.feldnerdruck.ch)

«Von der Idee bis zum Druck-Produkt, das glücklich macht! Wir sind die regionale Lieferkette, wenn es um schöne Drucksachen geht.»

FSC Klimaneutral gedruckt in der schweiz



## Abfallentsorgung über die Festtage

### Sammlungen

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| – Kehricht, Sperrgut                | Dienstag, 22. Dezember 2020<br>Dienstag, 29. Dezember 2020<br>Dienstag, 5. Januar 2021 |
| – Grüngutabfuhr (inkl. Christbäume) | Montag, 28. Dezember 2020<br>Montag, 11. Januar 2021                                   |

Alle Termine sowie Abfallkalender 2021 siehe [www.meilen.ch/abfalldaten](http://www.meilen.ch/abfalldaten)

### Öffnungszeiten Sammelstelle Meilen

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| – 24. Dezember 2020         | 08.00–12.00 Uhr             |
| – 25./26. Dezember 2020     | geschlossen                 |
| – 28. bis 31. Dezember 2020 | 08.00–12.00/14.00–17.00 Uhr |
| – 1./2. Januar 2021         | geschlossen                 |

Wir wünschen Ihnen Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Gemeindeverwaltung Meilen



## Beerdigungen

### Fuhrmann, Karsten Oliver

von Deutschland, wohnhaft gewesen in Meilen, In der Au 49. Geboren am 22. April 1970, gestorben am 6. Dezember 2020.

### Bianchi, Lotti Anna

von Mendrisio TI, wohnhaft gewesen in Meilen, Pfannenstielstrasse 9. Geboren am 16. August 1933, gestorben am 8. Dezember 2020. Die Beisetzung findet am 12. Januar 2021 um 11 Uhr auf dem Friedhof Meilen statt.

### Fierz-Howald, Johanna Martha

von Herrliberg ZH, wohnhaft gewesen in Meilen, Plattenstrasse 62 / D 214. Geboren am 5. Februar 1923, gestorben am 8. Dezember 2020. Sie wurde in Meilen beigesetzt.

### Iten-Gisler, Hilda Ottilia

von Zug ZG, wohnhaft gewesen in Küsnacht ZH, Seestrasse 264. Geboren am 3. März 1944, gestorben am 8. Dezember 2020.

### Heller, Peter

von Meilen ZH, wohnhaft gewesen in Meilen, General-Wille-Strasse 370. Geboren am 12. Dezember 1930, gestorben am 13. Dezember 2020. Die Abkündigung findet am 22. Dezember 2020, 14.15 Uhr in der reformierten Kirche Meilen statt.

### Uebelhart, Johann

von Meilen ZH + Kienberg SO, wohnhaft gewesen in Meilen, Dorfstrasse 16. Geboren am 27. April 1927, gestorben am 14. Dezember 2020. Die Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Gesucht in 8706

## Haus / Land

Max. CHF 3,5 Mio.

Telefon 079 721 37 80

## Universal Reinigung

für allgemeinen Reinigungsdienst

- Unterhalt • Büro • Praxis • Fenster
- Hauswartung • Gartenpflege
- Umzugs- & Baureinigungen

Mit Abgabegarantie

Tel. 044 923 53 03  
[www.universal-reinigung.ch](http://www.universal-reinigung.ch)

Die Schule Meilen sucht ab

1. März 2020 oder nach Vereinbarung

## eine Lausfachfrau auf Abruf

Weitere Angaben finden Sie auf unserer Website [www.schulemeilen.ch](http://www.schulemeilen.ch)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung bis 22.1.2021 unter folgendem Link [www.schulemeilen.ch/p128010367.html](http://www.schulemeilen.ch/p128010367.html)

## Öffnungszeiten über die Feiertage

Die Gemeindeverwaltung hat über Weihnachten/Neujahr folgende Öffnungszeiten:

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| bis Mittwoch, 23. Dezember 2020 | normale Öffnungszeiten      |
| Donnerstag, 24. Dezember 2020   | geöffnet von 8.00–12.00 Uhr |
| Freitag, 25. Dezember 2020      | geschlossen                 |
| Montag, 28. Dezember bis        |                             |
| Mittwoch, 30. Dezember 2020     | normale Öffnungszeiten      |
| Donnerstag, 31. Dezember 2020   | geöffnet von 8.00–12.00 Uhr |
| Freitag, 1. Januar 2021         | geschlossen                 |

Notfall-Nummern

- Bestattungsamt: Pikettdienst am Samstag, 26. Dezember 2020 und 2. Januar 2021, 9.00–11.00 Uhr, Tel. 044 925 92 45
- Für Einsargung Tel. 044 914 70 80 (Firma Günthardt)

Das Hallenbad bleibt am 25./26. Dezember 2020 und 1./2. Januar 2021 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.

Gemeindeverwaltung Meilen



## Erteilung Gemeinde-Bürgerrecht

Gemäss § 20 Abs. 1 der kantonalen Bürgerrechtsverordnung (KBÜV) sind die Einbürgerungsentscheide der Gemeinde in den amtlichen Publikationsorganen der Gemeinde zu veröffentlichen.

Die Bürgerrechtsbehörde Meilen hat an ihrer Sitzung vom 8. Dezember 2020 folgende Aufnahmen in das Gemeindebürgerrecht von Meilen beschlossen:

### Aufnahme von Schweizern:

- Herr Ralph Nef, geboren 1948, bisheriger Bürger von Zürich ZH und Urnäsch AR

### Aufnahme von Ausländern:

- Herr Marco Aspesi, geboren 1969, und seine minderjährigen Töchter, Evelina Aspesi, geboren 2005, und Vittoria Aspesi, geboren 2010, alle Staatsangehöriger von Italien
- Herr Malcolm Haylock, geboren 1966, mit Ehefrau Katherine Paine, geboren 1966, und ihre Tochter, Mathilde Haylock, geboren 2005, alle Staatsangehörige von Australien
- Herr Rupert Schaefer, geboren 1980, Staatsangehöriger von Deutschland

Bürgerrechtsbehörde Meilen



## Bauprojekte

Bauherrschaft: Familie Hagenmacher, Hinterburgweg 14, 8706 Meilen. Projektverfasser: ARGE Oliver Spiess und Andreas Ostertag GmbH, Kirchgasse 21, 8706 Meilen: Alternativprojekt zu BG 2018/058 – Neubau vier Mehrfamilienhäuser (17 Wohneinheiten), mit Sammelgarage als Arealüberbauung, Kat.-Nr. 10746, 11328, Ruebstein-/Toggwilerstrasse, 8706 Meilen, W 1.4

Bauherrschaft: Bume-Stiftung, Alte Landstrasse 152, 8706 Meilen. Projektverfasser: NZAG, Herr Mohsen Naimi, Alte Landstrasse 152, 8706 Meilen:

Alternativprojekt zu BG 2017/075 – Neubau Mehrfamilienhaus (sechs Wohneinheiten) mit Sammelgarage, Abbruch Einfamilienhaus Vers.-Nr. 249, Kat.-Nr. 3404, Rebweg 15, 8706 Meilen, W 1.8

Bauherrschaft/Projektverfasser: Edit Höller Zen-Ruffinen, Dominique Zen-Ruffinen, In der Au 12a, 8706 Meilen:

Sichtschutz Terrasse 1. OG bei Vers.-Nr. 3049, Kat.-Nr. 10964, In der Au 12a, 8706 Meilen, W 1.4

Bauherrschaft: Stiftung Hohenegg, Hohenegg 1, Postfach 555, 8706 Meilen. Projektverfasser: TK Architekten AG, Frohburgstrasse 60, 8006 Zürich:

Umbau/energetische Sanierung (Anbau Terrasse, Dachlukarnen SO, Dachflächenfenster NW, Aussenisolation), beim Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 990, Kat.-Nr. 12031, Hohenegg 15, 17, 8706 Meilen, (ausserhalb Bauzone, L)

Die Baugesuche liegen während **zwanzig Tagen** ab Ausschreibedatum bei der Hochbauabteilung Meilen, Bahnhofstrasse 35, 8706 Meilen, auf. Begehren um Zustellung des baurechtlichen Entscheides können innert der gleichen Frist schriftlich bei der örtlichen Baubehörde gestellt werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des baurechtlichen Entscheids (§§ 314 – 316 PBG).

Bauabteilung



Besuchen Sie uns auf Facebook und Instagram  
/meileneranzeiger



Fortsetzung Titelseite

«Wir machen alles, was möglich ist, schützen uns sehr gewissenhaft», sagt Serenella von Schulthess. Manches tue ihr im Herzen weh – aber es muss sein. So zum Beispiel, dass die Bewohnerinnen und Bewohner über Weihnachten von ihren Angehörigen nicht nach Hause geholt werden dürfen, denn das Risiko, dass sie sich im Familienkreis mit Covid-19 anstecken, ist einfach zu gross. Am 25. Dezember gibt es indes im Alterszentrum ein Weihnachtsfest für die Bewohnerinnen und Bewohner mit Christbaum, Festmenu und Weihnachtsliedern ab Band, die neue Geschäftsführerin wird in manchen Gruppen und Abteilungen auch mitfeiern.

**Öffentliches «Esszimmer»**

Die zwei parallel geführten AZP-Standorte Meilen und Küsnacht am See sind zum Glück gut eingespielt. In Endspurt wie geplant sind erfreulicherweise die Arbeiten am Meilemer Neubau «Weiherhaus» mit seinen 84 Pflegeplätzen. Direkt vor Serenella von Schulthess' Büro befindet sich der zukünftige «Demenzgarten», dahinter ist die Nordfassade des Gebäudes zu sehen, wo der Innenausbau vorangetrieben wird. Die Eröffnung ist auf Frühsommer 2021 geplant. Wie hochwertig und freundlich die Materialien sind, wie luftig und hell die Räume, ist auch an einem grauen Dezemberrnachtsmittag zu erkennen, und die Aussicht von den Zimmern auf Dorf, See und Berge ist schlichtweg atemberaubend.

Hier warten viele konzeptionelle Aufgaben auf die neue Geschäftsführerin. Besonders freut sie sich darauf, dass die Bewohnerinnen und Bewohner zukünftig ihr «Esszimmer» mit der Meilemer Bevölkerung teilen können. Es wird ein öffentliches Restaurant geben, einen Raum für Bankette sowie ein unkompliziertes Bistro für Znüni oder Feierabendbier, alles 365 Tage im Jahr geöffnet. «Eine grosse Herausforderung», sagt von Schulthess, «das Restaurant soll wohnlich und gemütlich sein und trotzdem offen und modern.» Auch der bereits bekannte «Plattensaal» steht wieder zur Verfügung. Parallel zur Eröffnung des neuen Hauses ist unter von Schulthess' Leitung auch der neue visuelle Auftritt des AZP geplant, mit neuem Logo und neuer Website.

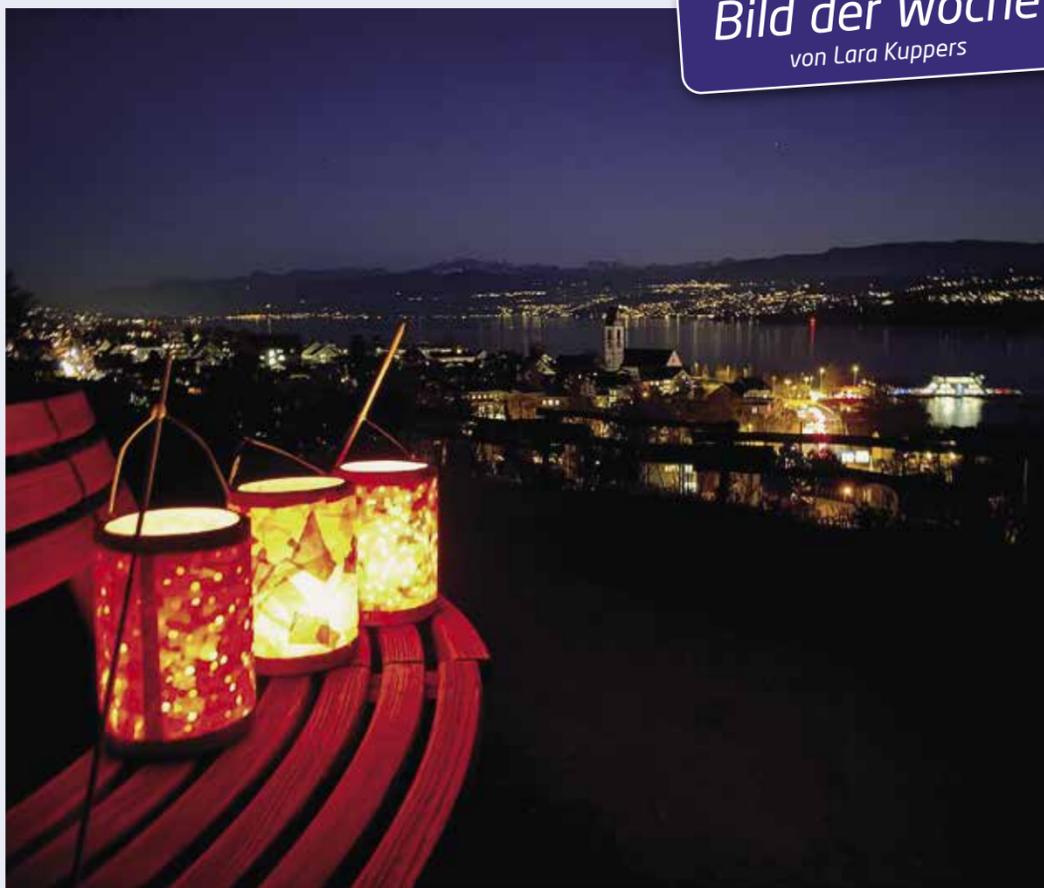
**Immer ein rosa Farbtupfer**

«Wir wollen offen sein für alle Meilemer, unabhängig ihres Alters», sagt Serenella von Schulthess, «auf der Platten wird gelebt! Das möchte ich gegen aussen vermitteln. Auch wenn der Tod zum Leben dazugehört, hier etwas mehr als anderswo.» Erholung findet sie, die mit einem Fotografen liiert ist, beim Reisen, beim Skifahren und Wandern oder beim Malen. Ihre Bilder sind gross, farbig und abstrakt «und es ist immer etwas Rosafarbenes darauf zu sehen», wie sie verrät. Auch ihre Kleidung hat oft einen pinken Farbtupfer: diesmal ist es ein zartrosa Schal, der etwas Frische in den Wintertag bringt.

/ka

So geht's auch

**Bild der Woche**  
von Lara Kuppers



Die Familie von Lara Kuppers lässt sich vom Virus keinen Strich durch die Rechnung machen: «Wir haben die selbstgebastelten Laternen aus dem Chindsgi über den Grüeziweg spazieren getragen», schreibt sie zu diesem Bild. Vielleicht auch eine Idee für Corona-konforme Lichter-Weihnachtsfeiern an der frischen Luft?

Wir veröffentlichen jeden Freitag das «Bild der Woche». Senden Sie uns Ihre Schnapshotsüsse in möglichst hoher Auflösung, zusammen mit ein paar Angaben zum Motiv und Ihrer Adresse, an info@meileneranzeiger.ch. Einsendeschluss ist jeweils Montag, 14.00 Uhr. Jedes veröffentlichte Foto wird mit 20 Franken belohnt.

<h2 style="text-align: center;">Öffnungszeiten über die Festtage in Meilen</h2>															
RESTAURANT	Montag 21. Dez.	Dienstag 22. Dez.	Mittwoch 23. Dez.	Donnerstag 24. Dez.	Freitag 25. Dez.	Samstag 26. Dez.	Sonntag 27. Dez.	Montag 28. Dez.	Dienstag 29. Dez.	Mittwoch 30. Dez.	Donnerstag 31. Dez.	Freitag 1. Jan.	Samstag 2. Jan.	Sonntag 3. Jan.	
<b>Alpenblick, Toggwil</b> 044 923 04 02	10.00–19.00		Bis und mit Donnerstag, 7. Januar 2021 geschlossen												
<b>Barfüsser Sushi-Bar</b> 044 923 04 08	11.30–14.00 / 17.00–19.00 Take-Away bis 20.00		Bis und mit Montag, 11. Januar 2021 geschlossen Ab Dienstag, 12. Januar 2021: Take-Away/Home Delivery an der Pfannenstielstrasse 1, Meilen												
<b>Chalet zum Fondue</b> 044 552 59 90				16.00–22.00	16.00–19.00						16.00–22.00	Bei Öffnungszeitenverlängerung durch Kanton od. Bund öffnen wir das Chalet zum Fondue nochmals im Januar 2021			
<b>Hochwacht</b> 044 984 02 55	10.00–19.00			10.00–16.00	9.00–19.00			10.00–19.00		10.00–22.00	9.00–19.00				
<b>Löwen</b> 043 844 10 50	10.00–19.00		Bis und mit Sonntag, 3. Januar 2021 geschlossen												
<b>Lycka Coffee &amp; Bar</b> 044 925 11 77	9.00–19.00 Take-Away bis 20.00						10.00–18.00	9.00–19.00 Take-Away bis 20.00							10.00–18.00
<b>Restaurant La Rustica</b> 076 245 28 48	11.00–19.00 Take-Away bis 22.00			11.00–22.00	11.00–19.00 Take-Away bis 22.00					11.00–22.00	11.00–19.00 Take-Away bis 22.00				
<b>Restaurant Pfannenstiel</b> 044 923 55 44	9.00–18.00							9.00–18.00			9.00–22.00	9.00–18.00			
<b>Schützenstube</b> 044 923 02 56	10.30–19.00			Bis und mit Sonntag, 3. Januar 2021 geschlossen											
<b>Wirtschaft zur Burg</b> 044 923 03 71				17.00–22.00	11.30–19.00			11.30–15.00 16.30–19.00		17.00–22.00	Bis und mit Donnerstag, 7. Januar 2021 geschlossen				
<p><b>Änderungen aufgrund der Covid-19-Massnahmen sind jederzeit möglich.</b></p> <p> <span style="background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; padding: 2px;">  </span> geöffnet             <span style="background-color: #000080; border: 1px solid black; padding: 2px; margin-left: 10px;">  </span> geschlossen         </p>															
<p>Liebe Leserinnen und Leser, bewahren Sie diese Seite auf, damit Sie über die Öffnungszeiten der Restaurants während der Festtage 2020/2021 informiert sind.</p>															

## Ratgeber

### Achtung, Rutschgefahr!

**Wege und Treppen zur Liegenschaft bergen Sturzgefahr. Nasses Laub, Schnee und Eis machen Hauszüge zur Rutschpartie. Ein fehlender Handlauf an einer Treppe ist ein zusätzlicher Risikofaktor.**

Wem obliegt das Wegräumen von Blättern und Schnee bei privaten Liegenschaften? Der Eigentümer muss die Liegenschaft so unterhalten, dass bei deren bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Gefahr besteht. Kommt jemand infolge mangelhaften Unterhalts des Gebäudes zu Schaden (z.B. wenn ein Passant auf dem vereisten Gehweg ausrutscht), wird der Hauseigentümer dafür haftbar gemacht. Er muss aufgrund von Art. 58 Obligationenrecht den gefahrlosen Zugang zu seiner Liegenschaft gewährleisten. Ein Verschulden des Eigentümers wird für die Haftung nicht vorausgesetzt.

Das Ausmass und der Umfang der Räumspflicht und der entsprechende Aufwand richten sich nach dem konkreten Einzelfall. Der Räumdienst muss dem Eigentümer möglichst sowie zumutbar sein. Das gilt gleichermaßen für das Wegräumen von Laub und anderen pflanzlichen Abfällen (Nadeln, Tannzapfen, Geäst) sowie Schnee und Eis. Grundsätzlich besteht die Verpflichtung zum Schneeschaukeln und Laubrechen für die Zeit, in der am meisten Fussgänger unterwegs sind (7 bis 21 Uhr). Nicht erwartet werden kann, dass der Eigentümer den Räumdienst rund um die Uhr sicherstellt und jedem erdenklichen Risiko vorbeugt. Ohne weiteres darf hingegen erwartet werden, dass sich Fussgänger und Fahrradfahrer den jeweiligen Wetterbedingungen anpassen. Eine Unterhaltspflicht des Eigentümers einer Privatstrasse, welche jeden Unfall ausschliesst, besteht nicht.

Die SIA-Norm zur Absturzsicherung sieht für Treppen ab fünf Tritten vor, dass bei diesen in der Regel ein Handlauf zu montieren ist. Bei Gebäuden mit erhöhtem Publikumsverkehr, insbesondere von eingeschränkten und älteren Personen, ist im Allgemeinen bereits ab zwei Tritten und beidseitig ein Handlauf vorzusehen. Für bestehende Bauten und Aussenanlagen besteht keine generelle Nachrüstpflicht. Eine solche kommt erst zum Tragen, wenn Sanierungen oder Umbauten an den entsprechenden Bauteilen vorgenommen werden.

Die SIA-Normen sind grundsätzlich nur verbindlich, wenn sie zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer vereinbart worden sind. Ausgenommen sind diejenigen Normen, welche in das kantonale Baugesetz Eingang gefunden haben, was insbesondere bei der SIA-Norm zur Absturzsicherung in den meisten Gemeinden der Fall ist. Einzelne Gemeinden schreiben in ihren Richtlinien zusätzliche Anforderungen für Handläufe vor.

/Thomas Oberle,  
Jurist HEV Schweiz

## «Fascht es Chrischtchindli»

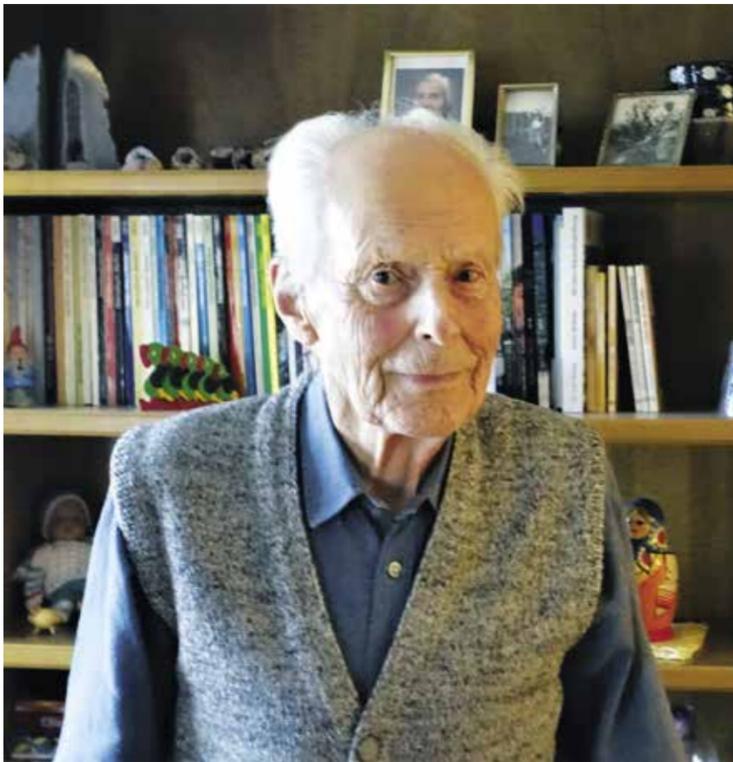
Max Brändli zum 90. Geburtstag

**Kurz vor Weihnachten, am Sonntag, 20. Dezember wird Max Brändli 90 Jahre alt – Obstbauer, Baumexperte, Alt-Gemeinderat.**

Sowohl das 1770 erbaute Weinbauernhaus an der Dollikerstrasse in Obermeilen als auch der immer noch funktionstüchtige Kachelofen in dessen 1. Obergeschoss stehen unter Heimatschutz. Seit 1917 befindet sich die Liegenschaft im Besitz der Familie Brändli, mittlerweile sind es fünf Generationen, die darin wohnen. Wie früher üblich, baute man ineinander übergewandene Häuser, so ist es auch beim Haus Brändli der Fall. Im Büchlein «Meilen entdecken» beschreibt Ortshistoriker Dr. Peter Kummer das Haus in vielen interessanten Details, mit architektonischen und geschichtlichen Besonderheiten.

Max Brändli wurde dort geboren und wohnt immer noch dort. Er trat in die Fussstapfen seines Vaters, der Obstbauer war. Nach den Grundschulen in Meilen und Obermeilen war er in Vullierens sur Morges, machte hernach eine Landwirtschaftslehre im Grüt, Uetikon, absolvierte eine Schule im Strickhof und besuchte immer wieder Kurse, um sich das nötige Rüstzeug als Obst- und Beerenbauer anzueignen. 1954 bildete er sich zum Berufsbauwärtler weiter. Im gleichen Jahr erfolgte die Gründung der Niederstammvereinigung. Max Brändli erledigte ab dem Jahr 1955 auch die Milchkontrolle für die Viehzuchtgenossenschaft, welche Tätigkeit er 53 Jahre lang ausübte. Ausserdem war er Vorstandsmitglied des landwirtschaftlichen Vereins Meilen (Landi).

Während des 2. Weltkrieges wurden die Bauern verpflichtet, für die Brot-



Max Brändli wohnt bis heute in dem Haus, in dem er geboren worden ist.

Foto: Erika Panday

produktion mehr Getreide anzubauen. Max Brändli war 40 Jahre lang Ackerbaustellenleiter. Hier reichte die Spannweite von der Umsetzung der einschlägigen Massnahmen von Bund und Kanton auf dem Gebiet des gesamten Ackerbaus, z.B. Vorbereitung sämtlicher Beitragsleistungen, bis hin zu Abklärungen und Kontrollen. Daneben sind aber auch die zusätzlichen Erhebungen bei den Vieh- und Betriebszählungen zu nennen. Max Brändli erledigte das immer unbürokratisch und ohne überflüssigen Papierkram zugunsten der direkt betroffenen Landwirte.

Von 1970 bis 1978 war er im Gemeinderat Meilen, er betreute die Land- und Forstwirtschaft und war Mitglied verschiedener Kommissionen, wie Vormundschaftsbehörde und Grundstücksteuerkommission (während dieser Zeit kam auch Christoph Blocher in den Gemeinderat).

Wer sich auch nur einen rudimentären Überblick über das weitverzweigte Umfeld im Sektor Landwirtschaft verschafft, staunt ob der Vielfalt der einzelnen Teilbereiche. In Feldmeilen, im Sunnerai, haben die Brändlis seit 1995 eine Bio-Niederstamm-Anlage für Äpfel und

Birnen in Pacht. Max Brändlis Sohn Martin führt heute den Betrieb (inzwischen wurde ganz auf Bio umgestellt) und verkauft sein Kern- und Steinobst sowie seine Beeren in Zürich auf dem Bürkliplatz. Früher half der Vater beim Sohn tatkräftig mit. Heute reichen dazu die Kräfte nicht mehr aus.

Max Brändli heiratete 1958 Trudi Egolf aus Männedorf. Das Ehepaar hat drei Kinder, sechs Enkel und vier Urenkel. Zu allen wird ein sehr guter, intensiver Kontakt gepflegt. Als seine Frau krank wurde, pflegte sie ihr Mann zehn Jahre lang zuhause, jetzt ist Trudi Brändli in der Wäckerlingstiftung.

Er kocht meistens selbst und schmeisst seinen kleinen Haushalt. Zwischendurch isst er bei seinem Sohn Martin und seiner Schwiegertochter, die im gleichen Haus wohnen; seine Schwiegertochter leitet ein Pferdegestüt.

Max Brändli hat immer etwas zu tun: Er pflegt das Grundstück rund ums Haus, u.a. betreut er 15 Kübelpflanzen, die im Sommer mit Oleander bepflanzt sind. Jetzt hat er sie durch winterharte Gewächse ersetzt. Am Dollikerweg hat er zudem einen Garten, dort zieht er Gemüse, Beeren und Blumen. Und er sägt und spaltet Holz für seinen vom Korridor aus beheizbaren Kachelofen, die Holzstücke müssen akkurat abgemessen sein, damit sie in den Ofen passen.

Wir wünschen dem rüstigen Jubilar alles Gute zum 90. Geburtstag und dass er noch manche Jahre gesund und zufrieden in seiner vertrauten Umgebung und seinem gemütlichen Heim verbringen kann.

/epa

**LE PERLAGE**  
SELECTED CHAMPAGNES

Kribbelnde Weihnachten!

Drei exzellente Winzerchampagner (3 x 75cl) als Weihnachtsset für CHF 99.–

Bestellung auf [www.leperlage.ch](http://www.leperlage.ch) oder an [info@leperlage.ch](mailto:info@leperlage.ch)  
Abholung direkt ab Lager in Meilen  
oder gratis Lieferung in Meilen vor Weihnachten.

### Zum 90. Geburtstag MAX BRÄNDLI

Hoch sollst Du leben  
Urgrossvater, Grossvater, Paps



Meilen, Urdorf, Sao Paulo, Lissabon,  
Nürnberg oder Stein am Rhein,  
Du und Mami haben uns überall besucht.  
Schade, die aktuelle Zeit lässt es nicht zu,  
Deinen Ehrentag gemeinsam zu feiern.

Herzliche Glückwünsche und  
gute Gesundheit wünschen wir Dir  
Deine 21-köpfige Familie

## MeilenerAnzeiger

**Meilener Anzeiger AG**

Bahnhofstrasse 28  
Postfach 481 - 8706 Meilen  
Telefon 044 923 88 33  
Telefax 044 923 88 89  
[info@meileneranzeiger.ch](mailto:info@meileneranzeiger.ch)  
[www.meileneranzeiger.ch](http://www.meileneranzeiger.ch)

Ämtliches, obligatorisches Publikationsorgan der Gemeinde Meilen

76. Jahrgang

«Bote am Zürichsee»,  
1863–1867,

«Volksblatt des Bezirks Meilen»,  
1869/71–1944

Erscheint einmal pro Woche und wird am Freitag durch die Post den Meilener Haushalten zugestellt.

Auflage: 7800 Exemplare

Abonnementspreise für Meilen:

Fr. 90.– pro Jahr

Fr. 120.– auswärts

92 Rappen/mm-Spalte sw

Fr. 1.18/mm-Spalte farbig

Redaktionsschluss: Montag, 14 Uhr

Annahmeschluss Inserate: Dienstag, 16 Uhr

Herausgeberin:

Christine Stückelberger-Ferrario

Redaktion:

Christine Stückelberger-Ferrario,

Karin Aeschliemann

Inserate: Christine Stückelberger-Ferrario,

Fiona Hodel

Druckvorstufe, Typografie:

Anita Estermann

Druck: Feldner Druck AG



**FELDNER DRUCK**

Inserate aufgeben [info@meileneranzeiger.ch](mailto:info@meileneranzeiger.ch)

## Schenken macht Freude!



Den Weihnachtseinkauf fern von Stress und Hektik geniessen? Ein wahres Geschenke-Eldorado ganz in der Nähe ist die Apotheke und Parfumerie Rebhan beim Migros Meilen.

Ohne dass man eine bestimmte Idee im Kopf hat, entdeckt man eine grosse Auswahl an Geschenken: Vom kleinen Christchindlitee, von der Musikdose bis zum luxuriösen Kosmetik- oder Boutiqueartikel.

Wieso nach Zürich oder Rapperswil, wenn es in Meilen auch Exklusives gibt? Zum Beispiel die Baobab-Duftkerzenkollektion. Die Duftkerzen von Baobab bieten ganz besondere Kompositionen, präsentiert in mundgeblasenen Glasvasen. Durch die Verwendung hochwertigster Wachse erfolgt das Abbrennen der Duftkerzen nahezu russfrei.

Oder «Acqua Di Parma» – der frische und moderne Duft. Das erste wirklich italienische Eau de Cologne (Colonia). Sein Erfolg beruht auf der Reinheit des Duftes, der seit 1916 bis heute unverändert ist und ausschliesslich aus natürlichen Inhaltsstoffen entsteht. Es gibt unverwechselbare Duftkompositionen für Sie und für Ihn.

In der Fachparfumerie präsentieren sich unter anderen Chanel, Sensai, Sisley, Armani, Bulgari und Estée Lauder im Reigen der grossen Marken. Einzigartig ist Rebhans Gravur- und Monogramm-Service: Lassen Sie auf einen Duftflakon, einen Lippenstift oder ein edles Pflegeprodukt einen Text eingravieren, der zum Ausdruck bringt, was Ihnen die beschenkte Person bedeutet.

Alles wird liebevoll und einzigartig «vom Christkind» verpackt. Übrigens, perfekt gelingen kleine und grosse Überraschungen auch mit der elektronischen Geschenkkarte. Sie kann mit einem beliebigen Wert geladen und verschenkt werden. Natürlich wie jedes andere Geschenk von Rebhan mit viel Liebe besonders schön verpackt.

/aa

**Geschenkstipp:  
Parfumflakon  
mit persönlicher  
Gravur**



Dr. Mario Rebhan  
Rosengartenstrasse 10  
8706 Meilen  
Telefon 044 923 39 40

## Weihnachtsweg in Meilen

Festliches und Überraschendes unter freiem Himmel



Foto: zvg

### reformierte kirche meilen

**In diesem Jahr hat sich die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Meilen etwas Besonderes ausgedacht: Heiligabend findet weitgehend unter freiem Himmel statt. Der Weg durch Dorfmeilen kann völlig individuell, selbständig und mit Abstand begangen werden.**

Der besinnliche Weihnachtsweg für die ganze Familie ist vom Donnerstag, 24. Dezember ab 14.00 Uhr bis zum Samstag, 26. Dezember um 17.00 Uhr offen und lädt zum Staunen, Erleben, Hören, und Schauen ein.

#### Durch das historische Zentrum von Meilen

An zehn Stationen macht der Weihnachtsweg Halt. Er soll Klein und Gross erfreuen und den Zauber der Weihnachtszeit zu den Menschen bringen. Der Weg führt von der Kirchgasse via Hüniweg und Dorfprovisorium in den Pfarrhausgarten, vorbei am Hintereingang des Löwen und weiter zum Ortsmuseum, in den idyllischen Sterneggweg und dann auf die Kirchenwiese. Als krönenden Abschluss geht es in die geschmückte Kirche. Es gelten Maskenpflicht und die Fünf-Personen-Regel.

#### Weihnachtsandachten für Gross und Klein

Am 24. Dezember gibt es in der Kirche drei Mal zur vollen Stunde um

15.00, 16.00 und 17.00 Uhr eine kleine Weihnachtsandacht, die besonders für Familien mit kleineren Kindern geeignet ist. Pfarrer Marc Heise lädt Gross und Klein ein. Um 15.00 und 16.00 Uhr ist das Quartett des Vokalensembles mit Ernst Buscagne zu hören. Um 17.00 Uhr spielt ein Musikensemble-Trio mit Felicitas und Manuel Sigrist und Daniela Kobelt. Wort: Pfarrer Marc Heise.

**Weihnachtsweg, Donnerstag, 24. Dezember ab 14.00 Uhr bis Samstag, 26. Dezember, 17.00 Uhr. Orientierungskarte auf [www.ref-meilen.ch](http://www.ref-meilen.ch) Weihnachtsandachten, «Die Schätze der drei Könige», Heiligabend, 24. Dezember, 15.00, 16.00 und 17.00 Uhr, reformierte Kirche Meilen.** /zvg

*Es isch ganz klar, wär die Erschti isch  
Scho so lang deckt sie euse Tisch.  
Im Garte, s'isch zwar echli en durenand,  
50 Sorte Blueme pflägt sie, alli vo Hand.  
Sie hät nöd en grüne Tumme, nei  
sind ehnder dere zwei.  
Choche, putze oder Staub suuge  
Chälber sauge, Schiiter fuuge  
Heize, Füüre, Wäirmi gä und Wäirmi mache  
und na ganz vil dertig Sache  
Für all das, bi Sunneschi und bi Räge,  
fürs gärn ha, wette mir Dir, Gertrud, DANKE säge.*  
(Schaggi Dolder)

#### Wir danken herzlich

für die Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit beim Abschied unserer geliebten

### Gertrud Dolder-Zolliker

Herzlichen Dank allen Angehörigen, Freunden und Bekannten für ihr spürbares Mitgefühl, die tröstenden Worte, die herzlichen Zeilen, die Kränze, die Spenden für späteren Grabschmuck sowie die Zuwendungen an die Schweizerische Parkinsonvereinigung.

Besonderer Dank gebührt auch Frau Pfarrerin Jacqueline Sonogo für die einfühlsame und persönlich gestaltete Abschiedsfeier und das Orgelspiel von Frau Barbara Meldau.

Heute  
vor...



## Keine Sklaverei mehr

Eigentlich suchte Präsident Lincoln einen moderaten Ausstieg aus der Sklaverei. Er wollte zum einen verhindern, dass dieses «Geschäftsmodell» in den Nordstaaten salonfähig wurde. Zum anderen sollte in den Südstaaten eine Übergangslösung inklusive Entschädigungen gefunden werden, die dort einen auch ökonomisch verkraftbaren Wandel ermöglichen würde.

Als Lincoln an die Macht kam, brach darüber der Sezessionskrieg zwischen den Nord- und den Südstaaten aus. Der Krieg wurde ungeheuer erbittert geführt, und die Kosten an Menschenleben und Geld waren immens. Daher beschloss Lincoln, nicht länger auf einen moderaten Übergang zu setzen. Das Leid konnte kaum noch grösser werden. Also sollte die Sklaverei gleich ganz abgeschafft werden.

Lincoln entschied, die Verabschiedung eines 13. Zusatzartikels im Kongress einzubringen. Dieser besagt, dass weder Sklaverei noch Zwangsarbeit auf dem Gebiet der USA erlaubt seien. Einzig für gerichtlich verurteilte Verbrecher sollte Zwangsarbeit weiterhin erlaubt sein.

Um diesen Zusatzartikel durchs Parlament zu bringen, musste die benötigte Mehrheit gezimmert werden. Dies gelang Lincoln und seinen Gefolgsleuten, und bei der entscheidenden Abstimmung wurde der 13. Zusatzartikel genehmigt. Damit er aber auf dem Gebiet der USA rechtskräftig werden konnte, musste er von zwei Dritteln der einzelnen Bundesstaaten ratifiziert werden. Nach einem knappen Jahr war dies der Fall.

Und so konnte heute vor 155 Jahren Aussenminister William H. Seward verkünden, dass der 13. Zusatzartikel auf dem gesamten Bundesgebiet in Kraft gesetzt sei. Damit war das Verbot der Sklaverei wenige Monate nach dem Ende des Sezessionskrieges in der Bundesverfassung verankert. Das war ein teuer erkaufter Schritt. Aber es war ein echter Fortschritt.

/Benjamin Stückelberger



Mathis  
Schreinerei & Glaserei

Seestrasse 993  
8706 Meilen  
Telefon 044 923 52 40  
schreinerei@active.ch

[www.schreinerei-mathis.ch](http://www.schreinerei-mathis.ch)

# Frohe Weihnachten un

Weihnachten ist dieses Jahr definitiv ein wenig anders als gewohnt. Und doch ist vieles wie immer: Die Familienzeit, die Geschenke, das gute Essen, die Ruhe. Wir haben einige Meilemerinnen und Meilemer gebeten, unseren Festtagsfragebogen auszufüllen und uns zu verraten, wie sie im denkwürdigen Jahr 2020 feiern.

## Eva Narr

Stiftung Stöckenweid, Projektteam Weihnachtszelt

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Gemütlich mit meiner Familie. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Wir werden unter uns bleiben und keine Freunde treffen. ● **Wo kaufen Sie Ihre Geschenke ein? Online oder offline?** Am liebsten offline – dieses Jahr ist es leider etwas anders. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Bunt, mit Figuren, die sich aus verschiedenen Generationen der Familie angesammelt haben, und mit echten Bienenwachskerzen. ● **Sind Sie jemand, der üppige Weihnachtsdekoration schätzt?** Manchmal ist weniger mehr – nur der Baum darf schon üppig behangen werden, damit man viel zum Gucken hat! ● **Weihnachtskarten oder elektronische Grüsse?** Gemischt. Für die Familie und den engen Freundeskreis gibt es handgeschriebene Karten. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Weihnachts-

gans mit Knödeln und Rotkraut. ● **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Da haben alle frei. ● **Was ist das Schönste an Weihnachten?** Zusammen mit der Familie Zeit verbringen, faulenz, zusammen kochen, essen, geniessen. ● **Wofür geben Sie am liebsten Geld aus?** Feine und qualitativ hochwertige Lebensmittel. ● **Vermissen Sie es zu reisen?** Daheim ist es doch auch schön. ● **Spenden Sie für einen guten Zweck?** Jedes Jahr! ● **Was war im 2020 das Positivste?** Eine leere Agenda. ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Ganz klein, aber sicherlich mit allerhand Leckereien. ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Gesundheit. ● **Was bleibt von 2020?** Viele Erinnerungen – andere, als man sich das im 2019 gedacht hätte.

Sicherheits-Systeme  
**Gabriel**  
Schlüssel Service



Wir wünschen allen Kunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr und danken für das erwiesene Vertrauen.




GARAGE E. ZAMBOTTI  
ZUGELASSENE PEUGEOT WERKSTATT

**Enzo Zambotti**  
Seestrasse 251  
8706 Feldmeilen  
Tel. 044 923 02 71

**Frohe Festtage**

Ihre Garage Zambotti

E-Mail [info@zambotti.ch](mailto:info@zambotti.ch)  
[www.peugeot-meilen.ch](http://www.peugeot-meilen.ch)  
[www.peugeot.com](http://www.peugeot.com)



 **ALTERSZENTRUM PLATTEN** [www.az-platten.ch](http://www.az-platten.ch)

Herzlichen Dank für Ihre Verbundenheit zum Alterszentrum Platten



**Wir wünschen allen Meilemerinnen und Meilemern ein frohes Fest und ein erfolgreiches 2021!**

**FDP**  
Die Liberalen



**NICOLE DIEM** 

Wir wünschen Ihnen von Herzen frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr!

Herzlichen Dank für Ihre Treue, besonders in dieser schwierigen Zeit und bitte bleiben oder werden Sie Gesund! IHR NICOLE DIEM TEAM



NICOLE DIEM BRILLENMODEN  
Dorfstrasse 93, 8706 Meilen, Telefon 044 923 14 40, [info@nicolediem.ch](mailto:info@nicolediem.ch), [nicolediem.ch](http://nicolediem.ch)

# Ein gutes neues Jahr

## Cordula Kaiss

Schulpräsidentin, Gemeinderätin

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Im Kreis der Familie, und wenn es sich ergibt: auch mit Menschen, die sonst allein wären, ganz gemütlich und mit einem guten, aber einfachen Essen. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Dieses Jahr ist es kompliziert. Die Töchter und ihre Partner versuchen, frühzeitig keine vermeidbaren Kontakte mehr zu haben, soweit das der Beruf zulässt, oder sie lassen sich testen. So wie es jetzt aussieht, teilen wir uns einfach in kleine Gruppen auf und «verteilen» Weihnachten. ● **Wer wird von Ihnen beschenkt?** Die Familie, die Patentöchter, auch Menschen, deren Freundschaft mir etwas bedeutet, oder die ich besonders belastet weiss. ● **Wo kaufen Sie Ihre Geschenke ein? Online oder offline?** In diesem Jahr mehr online. Dies aufgrund der Pandemie, aber auch wegen meiner eingeschränkten Beweglichkeit nach einer Schulteroperation. ● **Singen Sie Weihnachtslieder?** Eigentlich sehr, sehr gerne! In diesem Jahr werden wir aber ganz darauf verzichten und uns mit «Konserven» behelfen. Nur die Enkelin Marlene will uns auf ihrer Flöte etwas spielen, darauf freue ich mich sehr! ● **Was war das schönste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Das waren wohl die ersten (eigenen, nicht von vier Geschwistern nachgetragenen) waserdichten Skischuhe. Ich fror zwar dann auch in diesen immer furchtbar! ● **Was war das seltsamste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Eher bedingt freudig empfangen wurden die Unter-

hosen, die ich als Kind jahrelang von Freunden meiner Eltern erhalten habe. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Nur nicht kitschig! Ich liebe es zurückhaltend stilvoll mit Glaskugeln, Kerzen und beispielsweise Holzäpfeln, habe aber auch Messingschmuck von Eltern und Grosseltern, selbstgemachte Strohsterne aus meiner Kindheit und der meiner Töchter. Es macht immer Freude, eine Auswahl zu treffen! ● **Küssen Sie unter dem Mistelzweig?** Wenn es sich ergibt, auf jeden Fall! ● **Weihnachtskarten oder elektronische Grüsse?** Eigentlich viel lieber Karten. Wenn's mir zu viel wird, weiche ich auf elektronische Grüsse aus. ● **Wie sehen Ihre Weihnachtskarten aus?** Sie sind von Unicef. Elektronisch mag ich manchmal auch etwas kitschige animierte Karten. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** In meiner Familie waren es St. Galler Bratwürste gekocht mit Kartoffel- und Randensalat. Meine Töchter lieben Filet im Teig mit Salat. Zum Dessert gibt es noch immer Orangen fletiert und selbstgebackene Guetzi. ● **Bekommen Ihre Haustiere auch Geschenke?** Zur Feier des Tages bekommen sie etwas Wurst. ● **Was ist typisch schweizerisch an Ihrem Weihnachtsfest?** Wir – auch die deutschen Schwieger-söhne! ● **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich mache grundsätzlich frei. Allerdings haben es meine Aufgaben so an sich, dass manchmal Fristen einzuhalten sind... Aber das macht mir nichts aus, denn es gehört einfach dazu. ● **Was ist das Schönste an Weihnachten?** Die

Zeit, die man sich füreinander nimmt – in welcher Form auch immer. ● **Wofür geben Sie am liebsten Geld aus?** Um Freude zu bereiten. ● **Vermissen Sie es zu reisen?** Nicht über Weihnachten, wobei ich sehr privilegiert bin und ins eigene Haus im Engadin «verreisen» darf. ● **Spenden Sie für einen guten Zweck?** Ich kaufe gerne Geschenke bei Organisationen, die einen gemeinnützigen Zweck haben, spende aber auch direkt. ● **Was war im 2020 das Positivste?** Dass ich mich auch in diesem anspruchsvollen Jahr in allen Aufgabenbereichen, in der Schule, der Gemeinde und auch im Stiftungsrat voll und ganz auf tragfähige Beziehungen und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit verlassen konnte. ● **Was war im 2020 das Schwierigste?** Das war wohl neben den CoronaHerausforderungen in allen Schulen der tragische Vorfall in der Sek, der mich zeitlich und emotional sehr belastet hat. ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Vermutlich allein mit meinem Mann und den Hunden. In der Regel gehen wir vor Mitternacht schlafen. Das beruhigt die Hunde, die das Geböller hassen. ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Gesundheit – nicht nur für mich –, das Abklingen der Pandemie, ein wirtschaftliches Umfeld, das die junge Generation zuversichtlich stimmt und wieder fröhliches Beisammensein für uns alle! ● **Was bleibt von 2020?** Es war schwierig. Vieles hat sich innert kürzester Zeit stark verändert, und die Folgen sind noch nicht absehbar.



ENGAGIERT FÜR UNSER DORF

WACHT-VEREINIGUNG DORFMEILEN

Ein herzliches Dankeschön an all unsere Mitglieder, die uns unterstützen und uns ihr Vertrauen schenken! Besinnliche Festtage und einen guten & gesunden Rutsch ins 2021!

Wachtvereinigung Dorfmeilen  
wdm-zh.ch

**MOBILE FUSSPFLEGE**

Annetta Giubellini  
Bruechstrasse 27  
8706 MEILEN  
079 485 77 68  
annetta.giubellini@gmail.com

**BETREUUNG ZUHAUSE**

Herzlichen Dank für das erwiesene Vertrauen in meine Arbeit. Ich wünsche Ihnen ein frohes Fest und für das neue Jahr Gesundheit und viel Freude.

Gerne komme ich zu Ihnen nach Hause und betreue Sie in Ihrem Umfeld.

**Blattmann Transporte**

Transporte	Bergstrasse 277
Kranarbeiten	8706 Meilen
Greiferarbeiten	044 923 14 68

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Kurt Blattmann und sein Team

Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Meilen, unsere Freiwilligen, Partner, Sponsoren und Gäste für die wertvolle Unterstützung im vergangenen Jahr!

Wir wünschen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2021!

Treff Punkt Meilen  
Schulhausstrasse 23, Meilen  
www.treffpunktmeilen.ch

**Treff Punkt Meilen**

Mathis  
Schreinerei & Glaserei

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

## Alexander Singeisen

Revierförster Forstrevier Pfannenstiel Süd

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Mit der Familie. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Nein, dieses Jahr wohl ohne Grosseltern. ● **Wer wird von Ihnen beschenkt?** Die Kinder, das Göttmeitschi, und meine Frau kriegt auch noch was Kleines. ● **Wo kaufen Sie Ihre Geschenke ein? Online oder offline?** Sowohl als auch. Für Grosseltern, Gotten und Göttis der Kinder gibt es natürlich was selber Gebasteltes. ● **Singen Sie Weihnachtslieder?** Gezwungenermassen. Ich benötige aber immer die Liederbögen von der Heilsarmee. ● **Was war das schönste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Ein neuer Schlafsack für die bevorstehenden Pfadilager. Ich verbannte die Bettdecke kurzum für zwei Wochen in den Schrank. ● **Was war das seltsamste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Von meiner lustigen Gotte als Bub ein robbender Cowboy, der alle paar Zentimeter einige Salven aus seinem Gewehr abgefeuert hat. Ich fand es grossartig – meine Eltern eher weniger. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Eine Fichte aus der Region, geschmückt mit dem üblichen Glitzerzeugs. Die Leute denken immer, der Förster hat es einfach, der kann

sich mal eben einen Baum aus dem Wald holen. Aber erstens gehört der Wald nicht mir, und zweitens sind schöne, gleichmässige Bäume rar. Die will ich wachsen lassen! ● **Sind Sie jemand, der üppige Weihnachtsdekoration schätzt?** Ich mag es eigentlich eher schlicht, kann mich aber auch an leuchtenden Vorgarten-Disneylands erfreuen. ● **Küssen Sie unter dem Mistelzweig?** Klar doch! Aufgrund der epidemiologischen Lage aber nur meine Partnerin. ● **Mit wem verbringen Sie die meiste Zeit?** Familie. ● **Weihnachtskarten oder elektronische Grüsse?** Karten! Die sind persönlicher und bereiten den Empfängern immer viel Freude. Gerade jenen, welche man vielleicht über Jahre nicht mehr gesehen hat. ● **Wie sehen Ihre Weihnachtskarten aus?** Ein Bild von der Familie, verschickt im Couvert, beklebt mit Sternchen und der aktuellen Weihnachtsbriefmarke der Post. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Ein feiner Braten mit Kartoffelgratin. ● **Bekommen Ihre Haustiere auch Geschenke?** So weit kommt's noch! ● **Was ist typisch schweizerisch an Ihrem Weihnachtsfest?** Die Schallplatte mit Weihnachtsliedern, gesungen vom Gefangenenchor Thorberg. ● **Machen Sie über die**

**Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich genieße ein paar freie Tage. ● **Was ist das Schönste an Weihnachten?** Meine Familie, Eltern, Geschwister sind wiederum alle beisammen. Das kommt durchs Jahr durch fast nie vor. ● **Wofür geben Sie am liebsten Geld aus?** Für Dinge aus der Brockenstube, die eigentlich niemand braucht. ● **Vermissen Sie es zu reisen?** Ja, ich hätte sehr gerne Familie und Verwandte in Bosnien besucht. ● **Was für ein Geschenk würden Sie für 100 Franken kaufen?** Sechs Kinotickets oder eine Ziegenpatenschaft. ● **Spenden Sie für einen guten Zweck?** Ja. Unter anderem für ein Kinderheim in Honduras. ● **Was war im 2020 das Positivste?** Weniger Verkehr auf den Strassen. Und im Himmel. ● **Was war im 2020 das Schwierigste?** Der Umgang mit Wutbürgern und lernresistenten, vom Shutdown in den Wald getriebenen «Naturexperten». ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Daheim, mit Tischbombe, Schaumwein und «Dinner for One». ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Volle Fussballstadien. ● **Was bleibt von 2020?** Die Erkenntnis, dass gewisse Leute nicht mehr alle Nadeln an der Tanne haben.

GASTSTUBEN IM RÖSSLI  
ZEHNTEUSAL UND TROTTE  
VOGTEI HERRLIBERG

Für das Vertrauen in unsere  
Arbeit bedanken wir uns.  
Wir wünschen schöne  
Festtage und einen guten  
Rutsch ins 2021.

RESTAURANT  
RÖSSLI ZUR VOGTEI  
Slavis GmbH  
Schulhausstrasse 49  
8704 Herrliberg  
Telefon 044 915 23 88  
www.vogtei.ch

Wir bedanken uns und  
wünschen unseren Gästen  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches neues Jahr.

Restaurant  
zumtrauben

Telefon 044 923 21 48 · Dos Santos David Paulo  
Seestrasse 843 · Meilen · www.trauben-meilen.ch

VVM  
verkehrsverein meilen

Der Vorstand des VVM wünscht  
schöne, erholsame Festtage  
und ein glückliches 2021  
mit bester Gesundheit.

Der Vorstand des Verkehrsverein Meilen  
www.vvmeilen.ch

Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr!



ammann gartenbau  
meilen

Telefon 044 923 11 77 | www.ammanngartenbau.ch

ZIMMEREI  
DIETHELM MEILEN

Wir wünschen Ihnen  
besinnliche Weihnachten und  
ein glückliches neues Jahr!



SANITÄR STOCKER

8706 MEILEN ☎ 044 923 02 25

REPARATUREN · INSTALLATIONEN

Unseren Kunden  
und Bekannten wünschen  
wir ein besinnliches Fest  
und einen guten Rutsch  
ins 2021.

Besten Dank für  
das erwiesene Vertrauen.



# Wird ein gutes neues Jahr

## Sandra Studer

Moderatorin und Sängerin

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Im grossen Rudel. Am 24. mit meiner Familie, am 25. mit der Familie meines Mannes. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Nein, im grossen Clan ist das ja nicht möglich. Wir werden zum ersten Mal nur als Kleinfamilie feiern und eine Grossmutter dazu einladen. ● **Wer wird von Ihnen beschenkt?** Meine Kinder und Gottekinder. Wenn sie nett zu mir waren. ● **Singen Sie Weihnachtslieder?** Mit Inbrunst. Wir sind ein ziemlich ansehnlicher Chor, wenn alle da sind. Dieses Jahr wird das etwas mickriger klingen. ● **Was war das schönste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Das war bei meinen beiden älteren Kindern der positive Schwangerschaftstest. ● **Was war das seltsamste Weihnachtsgeschenk, das Sie je erhalten haben?** Eine überdimensionierte Salami. Und eine Haftpflichtversicherung. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Ein elegantes Familien-Gemeinschafts-

werk in Gold und Silber. Und natürlich mit echten Kerzen. ● **Weihnachtskarten oder elektronische Grüsse?** Immer noch per Post. Ich sage jedes Jahr, jetzt ist es das letzte Mal. Aber dann schicke ich doch wieder so viele Karten. ● **Wie sehen Ihre Weihnachtskarten aus?** Mit einem Bild meiner Kinder. Aber langsam wollen sie nicht mehr herhalten. Vielleicht muss ich mir einen Hund anschaffen. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Das gibt es zwar bei uns nie, aber es wäre Fondue Chinoise. ● **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich freue mich auf ruhige Tage zu Hause mit viel Lektüre, gutem Essen, Filmen und Familienzeit. ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Dass wir endlich wieder normal leben dürfen und dieser Corona-Spuk aufhört. ● **Was bleibt von 2020?** Das war wirklich ein trümmiges Jahr. Es soll bitte einzigartig bleiben.



Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten frohe Festtage und ein frohes neues Jahr. Besten Dank für das erwiesene Vertrauen.



von Arx Media AG  
044 923 53 63 | www.vonaxmedia.ch



Heimleuchten • Gartenleuchten • technische Leuchten  
Beleuchtungsplanungen • Schirmatelier  
Hotellerie- und Gastronomiebeleuchtung

Wir wünschen unserer treuen Kundschaft frohe Festtage und ein gutes neues Jahr!



**Engeler Lampen AG**  
Seestrasse 1013, 8706 Meilen, Tel. 044 915 15 15  
www.engelerlampen.ch

**COIFFURE EGIZIA**

E. Moral-Calderoni  
Seestrasse 855 • 8706 Obermeilen  
Tel. 044 923 30 35

Kunstfotografie [www.coiffure-egizia.ch](http://www.coiffure-egizia.ch)

Herzlichen Dank für Ihre Treue in diesem aussergewöhnlichen Jahr.  
Frohe Festtage

**SCHNEIDER**  
— optik + akustik —

[www.optik-akustik.ch](http://www.optik-akustik.ch)  
Dorfstrasse 116 | 8706 Meilen  
Telefon 044 923 20 00

**drei A**  
Architekten GmbH

Architektur  
Altbauten  
Neubauten

Seestrasse 1013  
8706 Meilen  
044 793 11 77  
[www.drei-a.ch](http://www.drei-a.ch)

Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr

**hastro ag**

keramik- und natursteinbeläge  
general wille-str. 288 8706 meilen  
tel. 044 923 29 42 [www.hastro.ch](http://www.hastro.ch)

**Frohe Festtage und ein erfolgreiches 2021!**

**Stocker Malergeschäft GmbH**  
René Stocker

**Nagelstudio Meilen**  
Monika Stocker

# Champagner-Genuss das ganze Jahr

Meilemer Ehepaar vertreibt Qualitäts-Champagner

**LE PERLAGE**  
SELECTED CHAMPAGNES

**Zwischen den grossen Anbietern von Champagner gehen kleinere Produzenten mit qualitativ hochwertigen Produkten oft vergessen. Champagner von kleineren Winzern ist in der Schweiz trotz exklusivem Geschmack nur schwer erhältlich – bis jetzt!**

Das Meilemer Ehepaar Rita und Martin Oswald hat in seinen Familienferien in der Champagne hervorragende Tropfen für sich entdeckt und lieben gelernt. Neben dem guten Essen und der Herzlichkeit der Franzosen ist ihnen besonders die Innovation aufgefallen, mit der viele kleine Winzer äusserst interessante Champagner mit einer grossen geschmacklichen Vielfalt herstellen.

Zurück in Meilen haben die beiden festgestellt, dass solche ausgewählten Produkte in der Schweiz nur



Martin Oswald (rechts) und seine Frau besuchen «ihre» Winzer regelmässig in der Champagne. Hier mit Olivier Robbe-Mobillion von Champagne Mobillion. Foto: zvg

sehr schwer oder gar nicht erhältlich sind – und haben sich kurzerhand entschlossen, das zu ändern. Sie haben die zusätzliche Zeit, die sie in diesem Jahr zu Hause verbra-

chen, sinnvoll genutzt und die Firma «Le Perlage – Selected Champagnes» gegründet. Die beiden importieren und vertreiben die Champagner von zwei ausgewähl-

ten, kleinen Winzern aus der Champagne, die sie nicht nur qualitativ und geschmacklich, sondern auch menschlich sehr überzeugt haben.

Die Winzer betreiben ihre Rebberge nachhaltig und produzieren ihre sprudelnden Erfrischungen mit viel Herzblut, Freude, Hingabe und Inspiration. «Unsere Champagner sind echte Perlen und sind perfekt für alle Genussmenschen, die gute Qualität schätzen», sagt Martin Oswald. Natürlich sind die Champagner der Marken Bochet-Lemoine und Mobillion das ganze Jahr über erhältlich und ein grosser Genuss.

Speziell an Weihnachten dürfe man sich aber gerne etwas gönnen, findet das Ehepaar Oswald. Darum gibt es für die Festtage ein spezielles Weihnachts-Set mit drei ausgewählten Champagnern, das sich auch wunderbar als Geschenk für die Liebsten eignet. Ebenfalls erhältlich ist ein Degustations-Set mit sechs Flaschen besten Champagners. Jede der fünf verschiedenen Champagner-Sorten ist auch

als Einzelflasche oder im Sechserpack erhältlich. Die Weihnachts-Sets und Online-Bestellungen ab zwölf Flaschen werden in Meilen und Umgebung unkompliziert direkt nach Hause geliefert. Von Montag bis Freitag können die Bestellungen auch direkt vor Ort abgeholt werden.

Neben dem Vertrieb und Verkauf der Champagner bieten Rita und Martin Oswald auch Private Tastings ab acht Personen an, soweit die aktuelle Corona-Situation dies zulässt.

Bestellungen bis am 22. Dezember werden noch vor Weihnachten in Meilen ausgeliefert. Weitere Informationen zu den Winzern, den Champagnern und den Sets: [www.leperlage.ch](http://www.leperlage.ch).

**Le Perlage Selected Champagne, Pfannenstielstrasse 96, Meilen. Infos und Bestellungen unter [www.leperlage.ch](http://www.leperlage.ch) oder per Mail an [info@leperlage.ch](mailto:info@leperlage.ch). Weihnachts-Set mit drei ausgewählten Flaschen für 99 Franken. Instagram: @leperlage.**

/fho

## Darias Weihnachtsgeschenk

«Ein poetisches Weihnachtsgeschenk für die Meilemerinnen und Meilemer» wolle sie machen, schreibt uns Daria Nikityuk (12) und legt ihr Gedicht vom grosszügigen Weihnachtsmann bei mit der Bitte um Veröffentlichung, der wir gerne entsprechen. Daria geht in Obermeilen in die 6. Klasse und freut sich ganz offensichtlich auch dieses Jahr sehr auf Weihnachten!

### Heilige Nacht

*Ein dicker, schlauer Weihnachtsmann  
bereitete Geschenke,  
um sie am schönen Abend  
an alle zu verschenken.  
Er trank heisse Schokolade  
und ass süsse Marmelade.  
Die Geschenke waren schon bereit  
und er hatte noch sehr viel Zeit.*

*Er schmückte einen Weihnachtsbaum  
und der war so schön wie im Traum.  
Er machte sich eine Schneefreundin  
und alle Tiere halfen ihm.*

*Sie feierten die ganze Nacht  
bis früh am Morgen gegen acht.  
Es kam die Zeit Geschenke zu teilen –  
grosse Freude war in Meilen!*



Daria Nikityuk im Sommer.

Foto: zvg

## Es war einmal in Meilen

Das Ortsmuseum besitzt mehrere tausend Fotos aus längst vergangenen Meilemer Zeiten. Besonders interessante und schöne Aufnahmen haben wir herausgepickt und von Ortshistoriker Dr. Peter Kummer einordnen und kommentieren lassen. Die historischen Bilder erscheinen in loser Folge.



Das Restaurant (und Hotel!) Bellevue im Zürichsee-Stil neben dem Bahnhof musste 1951 dem heutigen CS-Gebäude weichen. Bahnhofplatz und Strasse sind auf der Aufnahme noch ungeteert und ungepflästert, hingegen hat die Elektrizität bereits Einzug gehalten, u.a. mit der 1897 aufgestellten Bogenlampe. Auf einem Farbfoto wäre ersichtlich, ob der Schubkarren gelb und damit einer der Post wäre – wird er nicht von einem Mann in Uniform gestossen? Tramgeleise sind keine zu sehen, also ist die Aufnahme vor 1903 (Inbetriebnahme der Wetzikon-Meilen-Bahn) entstanden.

/pkm, Foto: Archiv des Ortsmuseums Meilen

## Kirchliche Anzeigen

reformierte kirche meilen 

www.ref-meilen.ch  
044 923 13 30

### Freitag, 18. Dez.

Winterkino: **abgesagt**

### Samstag, 19. Dez.

16.00 Gospelweihnacht, Kirche  
17.15 Drei Kurz-Andachten  
18.30 Pfr. M. Heise  
Musik und Anmeldung:  
siehe Beitrag

### Sonntag, 20. Dez.

9.45 Gottesdienst zum  
4. Advent, Kirche  
«Die Berufung Marias»  
Pfr. M. Heise

### Dienstag, 22. Dez.

14.30 Leue-Träff: **abgesagt**

### Donnerstag, 24. Dez. 14.00 Uhr, bis Samstag, 26. Dez., 17.00 Uhr

Weihnachtsweg, Dorf  
(siehe Beitrag)

### Donnerstag, 24. Dez.

15.00 Heiligabend-Andachten  
16.00 für Gross und Klein,  
17.00 Kirche  
«Die Schätze der  
drei Könige»  
Pfr. M. Heise  
Musik: siehe Beitrag,  
ohne Anmeldung;  
Platzzahl beschränkt.  
21.30 Weihnachtsgottesdienst,  
22.30 Kirche  
23.30 «Es ist ein Ros  
entsprungen, mitten im  
kalten Winter»  
Pfr. D. Eschmann  
Musik und Anmeldung:  
siehe Beitrag

### Freitag, 25. Dez.

9.45 Weihnachtsgottesdienst,  
11.15 Kirche  
«Jauchzet, frohlocket»  
Pfrn. J. Sonogo Mettner  
Musik und Anmeldung:  
siehe Beitrag

 KATH. KIRCHE  
ST. MARTIN MEILEN

www.kath-meilen.ch

### Samstag, 19. Dezember

16.00 Eucharistiefeier

### Sonntag, 20. Dez. 4. Advent

10.30 Eucharistiefeier

### Donnerstag, 24. Dez. Heiliger Abend

15.00 Familiengottesdienst  
zum Heiligen Abend  
mit Corina Gieré, Klavier  
16.30 Familiengottesdienst  
zum Heiligen Abend  
mit Corina Gieré, Klavier  
23.00 Christnachtmette  
mit schönster  
Weihnachtsmusik  
von Annina (Sopran)  
und Corina (Klavier) Gieré

# Veranstaltungen

## Gospelweihnacht im kleineren Rahmen

Mit Flurina Ruoss und Ernst Buscagne



Die diesjährige Gospelweihnacht am vierten Advent findet statt! Das stimmungsvolle Programm wird in der reformierten Kirche im kleineren Rahmen und mit drei Kurzandachten aufgeführt.

Die Solisten Flurina Ruoss und Ernst Buscagne, beides auch Chorleiter des Gospelchors der Kantorei Meilen, werden mit der dreiköpfigen Band, bestehend aus den Gospel-Spezialisten Beat Özmen, Marcel Benedikt und Rainer Fröhlich, für schwungvollen Gesang und Gospel-Sound sorgen.

Auch der Gospelchor der Kantorei präsentiert sich, dieses Jahr jedoch unter dem Motto «Video statt Audio». Lassen Sie sich überraschen! Die musikalische Leitung übernimmt Kantor Ernst Buscagne, Li-



An der Gospelweihnacht läuft auch ein kurzer Film zu Livemusik (Foto vom Drehtag). Foto: Sonja Schäffeler

turgie Pfarrer Marc Heise. Türöffnung jeweils 15 Minuten vor Beginn; pro Anlass können 50 Besucher eingelassen werden. Die Platzzahl ist beschränkt.

**Gospelweihnacht mit der Kantorei Meilen, Samstag, 19. Dezember, 16.00, 17.15 und 18.30 Uhr, reformierte Kirche Meilen.** /ebu/gle

## Feiertagsfahrplan der Fähre



Über die Fest- und Feiertage, d.h. vom Mittwoch, 23. Dezember bis Sonntag, 3. Januar wird ein dem Bedarf angepasster Fahrplan angeboten.

Vom Mittwoch, 23. Dezember 2020 bis Sonntag, 3. Januar 2021 zirkulieren die Fähren durchgehend im Viertelstundentakt. Ausnahmen sind Mittwoch, 23. Dezember (10-Minuten-Takt in den Hauptverkehrszeiten) und Donnerstag, 24. Dezember

(10-Minuten-Takt nachmittags). Am 24., 25. und 31. Dezember sind die letzten Abfahrten ab Horgen um 19.45 Uhr, ab Meilen um 20.00 Uhr.

An den Sonn-, Fest- und Feiertagen (25. bis 27. Dezember sowie 1. bis 3. Januar) ist die erste Abfahrt am Morgen um 8.00 Uhr ab Horgen und um 8.15 Uhr ab Meilen.

Ab Montag, 4. Januar 2021 gilt wieder der normale Winterfahrplan, d.h. 7½-Minuten-Takt in den Hauptverkehrszeiten an Werktagen.

Fahrplan- und Tarifauskünfte sowie allgemeine Informationen über den Fährbetrieb können online unter [www.faehre.ch](http://www.faehre.ch) abgerufen werden. /FHM/mz

## Velo vermisst?



«Bei uns in der Nähe an der Bushaltestelle Plätzli steht schon seit einer Woche ein Velo. Vielleicht vermisst es jemand?», schreibt uns Elena Bossmann. Wer sein Fahrrad wiedererkennt: Die Chancen sind gross, dass es noch immer an der Bushaltestelle wartet. Foto: zvg

## Weihnachtsgottesdienst: Jauchzet, frohlocket!

Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach

reformierte kirche meilen 

In diesem verrückten, traurigen und belasteten Jahr feiern wir Weihnachten. Die Worte vom Licht, das die Finsternis erhellt, stossen auf wache Ohren.

Und die Musik von Johann Sebastian Bach tröstet und stärkt mehr als je zuvor. Der Chor vom Singkreis Egg darf nicht singen. Dafür tun es die vier Solisten, begleitet von Instrumentalisten unter der Leitung des Kantors Ernst Buscagne.

Mit seinem Weihnachtsoratorium wollte Bach die alte Geschichte

neu erzählen und die Herzenssache des Glaubens ansprechen und stärken. Gerade an diesen Weihnachten ist dies nötig: die Zuversicht, dass das Licht und die Liebe Gottes, die sich im Menschenkind Jesus zeigt, grösser sind als alle Ängste und Sorgen.

Der Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl wird geleitet von Pfarrerin Jacqueline Sonogo Mettner. Bitte melden Sie sich an (siehe unten).

**Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Freitag, 25. Dezember, 9.45 und 11.15 Uhr, reformierte Kirche Meilen. Je maximal 50 Personen, mit Anmeldung: Tel. 044 923 13 30, www.ref-meilen.ch, bis 23. Dezember, 12.00 Uhr.**

/jsm

## «Es ist ein Ros entsprungen»

Christnachtfeier in Corona-Zeiten



Rosen leuchten durch den Winterschnee.

Foto: pixabay

reformierte kirche meilen 

Wer sehnt sich nicht nach Wärme und Licht in der dunklen Jahreszeit! Umso mehr, wenn Kontakte eingeschränkt sind und so das Gefühl der Einsamkeit noch verstärkt ist.

Gerade jetzt brauchen die Menschen besonders stark das Gefühl des Miteinander und die Gewissheit: Da gibt es Menschen neben mir, die hoffen und glauben und gehen mit und neben mir, und wenn ich jemanden brauche, der für mich da ist, dann werde ich nicht im Stich gelassen.

Sie sind also herzlich eingeladen zur Christnachtfeier in der reformierten Kirche.

Weil eine Platzbeschränkung von 50 Personen gilt, findet sie dreimal statt. Wenn Sie vorher wissen, wann Sie kommen wollen, dann melden Sie sich bitte an (siehe unten). Sie können auch spontan kommen, ein sicherer Platz kann dann leider nicht garantiert werden.

Es erklingt festliche Musik mit Trompete, Orgel und Gesang: Keita Kitade, Trompete; Barbara Meldau, Orgel; Flurina Ruoss, Sopran; Agnes Suszter, Mezzosopran. Pfarrer Daniel Eschmann, Wort.

**Christnachtfeier, 24. Dezember, 21.30, 22.30 und 23.30 Uhr, reformierte Kirche Meilen. Je maximal 50 Personen, mit Anmeldung: Tel. 044 923 13 30, www.ref-meilen.ch, bis 23. Dezember, 12.00 Uhr.**

/desch

Besuchen Sie uns auf: [www.meileneranzeiger.ch](http://www.meileneranzeiger.ch)

## Martin Siegrist

Kommandant Stützpunktfeuerwehr Meilen

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Bei einem feinen Essen im Beisein von Familie und Freunden einen gemütlichen und geselligen Abend miteinander verbringen. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Dieses Jahr ist doch sehr speziell, da müssen wir kurzfristiger entscheiden, wie wir die Weihnachtsabende organisieren. ● **Wer wird von Ihnen beschenkt?** Grundsätzlich die Kinder – die eigenen sowie Gotti- und Götikinder oder Kinder von engen Freunden. ● **Wo kaufen Sie Ihre Geschenke ein? Online oder offline?** Da bin ich nicht fixiert auf eine Art des Einkaufs. Ob online oder offline, dort, wo ich das Geschenk kriegen kann, wird zugeschlagen! ● **Singen Sie Weihnachtslieder?** Nein, wir sind keine guten Sänger, das lassen wir lieber sein. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Klassisch, mit Weihnachtskugeln, Schokolade darf auch nicht fehlen, Glitzer und elektrische Kerzen und unter dem Baum stehen dann die Päckli für die Kinder. ● **Sind Sie jemand, der üppige Weihnachtsdekoration schätzt?** Nein, nicht üppig, aber es darf schon etwas Dekoration sein, beispielsweise einige Lichter im Garten oder

ein paar Kerzen im Wohnzimmer. ● **Mit wem verbringen Sie die meiste Zeit?** Mit der Familie, ich schätze die ruhige Zeit in diesen Tagen. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Ich liebe die klassischen Festtagsessen wie Chinoise, Raclette, Tischgrill, da man gemütlich lange sitzen, essen und trinken kann. ● **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich habe frei und genieße die Zeit mit der Familie. ● **Vermissen Sie es zu reisen?** Im Moment noch nicht, da unsere Ferien in diesem Jahr sowieso in der Schweiz geplant waren, mussten wir bis jetzt auf keine Reise verzichten. ● **Was war im 2020 das Positivste?** Mehr Zeit, weniger Termine. ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Wir haben noch keine Pläne gemacht, das entscheiden wir jedes Jahr sehr spontan. ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Gesundheit ist sicher das wichtigste, und dass sich das Leben wieder etwas normalisiert. ● **Was bleibt von 2020?** Die Erinnerung an ein fieses Virus namens Corona, das unsere Leben ganz gehörig durcheinandergewirbelt hat.



**Karl Buchegger**  
**Inh. Thomas Buchegger**  
**Malergeschäft**

Weidstrasse 8, 8706 Meilen  
Telefon 044 923 64 14  
oder 079 221 35 48

dankt seiner Kundschaft für das im vergangenen Jahr geschenkte Vertrauen und wünscht allen frohe Festtage und ein gesegnetes neues Jahr.



**S+R** seit 1984  
**STEMPEL + REKLAME**  
plotten | digitaldrucken | gravieren  
HORGEN MEILEN  
043 844 0770 / stempelbestellen.ch

Unseren Kunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches Fest und einen guten Rutsch ins 2021.

Besten Dank für das erwiesene Vertrauen.

architektur  
**caflisch**  
Fon 044 923 36 03 www.caflisch-gmbh.ch

**Wir wünschen ein besinnliches, frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 2021!

**RE/MAX**

Ihr Immobilienpartner im Bezirk Meilen  
Dorfstrasse 81, 8706 Meilen | remax.ch/goldkueste | +41 44 796 20 00



Frohe Festtage wünscht Ihnen Ihre Kleintierpraxis Meilana. Wir freuen uns auch im 2021 auf Sie und Ihre Vierbeiner.



**kleintierpraxis meilana**

Kleintierpraxis Meilana AG  
Dr. med. vet. Beata Rohner  
Dorfstrasse 214, 8706 Meilen  
Telefon 044 923 50 80  
www.meilana.ch

**Meilener Haus**  
NATUR, SPORT UND GEMEINSCHAFT ERLEBEN  
OBERSAXEN  
MIRANIGA

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr mit vielen schönen Momenten!

[www.meilenerhaus.ch](http://www.meilenerhaus.ch) Ihre Ferienhaus-Genossenschaft Meilen

# Ein gutes neues Jahr

## Beatrix Frey-Eigenmann

Kantonsrätin FDP und Fraktionspräsidentin

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Nach einem Gottesdienst mit schöner Musik, im Kreis von Familie und Freunden bei gutem Essen und einem feinen Glas Wein. **Wer wird von Ihnen beschenkt?** Familie, Freunde, Mitarbeitende, Nachbarn und unsere Katze. **Singen Sie Weihnachtslieder?** «Stille Nacht» mit Inbrunst. Aber dieses Jahr überlasse ich es wohl Pavarotti. **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Schöööön. Und geschmückt wird er am 24., während im Fernsehen Sissi läuft. **Sind Sie jemand, der üppige Weihnachtsdekoration schätzt?** Ja! Lichter, Kerzen, Krippe, Engel, Weihnachtssterne, Mistelzweig und alles, was das Gemüt erfreut. **Weihnachtskarten oder elektro-**

**nische Grüsse?** Definitiv Weihnachtskarten. **Wie sehen Ihre Weihnachtskarten aus?** Ein Foto aus dem Ferienfundus, ein humorvoller Jahresrückblick und viele guten Wünsche. **Was ist typisch schweizerisch an Ihrem Weihnachtsfest?** Wohl das unvermeidliche Fondue Chinoise, das meine Männer so lieben. **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich mache frei. Ich geniesse die Zeit zwischen den Jahren, um aufzuräumen und Energie für das neue Jahr zu tanken. **Spenden Sie für einen guten Zweck?** Ja. **Was war im 2020 das Positivste?** Unsere zweite Hochzeitsreise nach Südamerika Anfang Jahr kurz vor dem Lockdown.

**Wir danken unserer Kundschaft für ihre Treue und wünschen trotz den Umständen schöne Weihnachten und ein besseres 2021!**

**Ihr hairline-Team**

general-wille-strasse 65 | 8706 meilen  
044 923 20 24 | www.hairline.meilen.ch

**Restaurant La Rustica**  
Feldegg  
*La buona cucina italiana*

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Gutscheine ab 50 Franken: 10 % Rabatt

★ **Weihnachten offen**  
★ **Silvestermenü ab 18 Uhr**

Restaurant La Rustica Feldegg  
General-Wille-Strasse 108, 8706 Feldmeilen  
gino77@gmx.ch, Telefon 076 245 28 48

Wir danken unseren Kunden für die im vergangenen Jahr bewiesene Treue und wünschen für die bevorstehenden Festtage und das neue Jahr alles Gute.

**ZÜRICHSEE-FÄHRE  
HORGEN-MEILEN**

Überall für alle  
**SPITEX**  
Zürichsee

**Für Ihr Vertrauen in die Spitex bedanken wir uns und wünschen Ihnen schöne Festtage und gute Gesundheit im neuen Jahr.**

★ **Ihre Spitex Zürichsee**

Spitex Zürichsee  
Bahnhofstrasse 44, 8708 Männedorf  
www.spitex-zuerichsee.ch

**ROB'S GARAGE**  
8706 Meilen  
Alta Landstrasse 01 | Tel. 044 783 22 16  
8706 Meilen | Fax 044 783 22 17

*Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihre Treue und wünschen Ihnen und Ihrer Familie schöne Weihnachten und «es guets Neus!»*

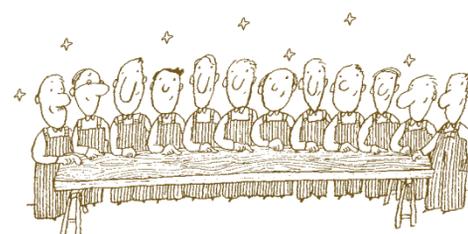
**Ihr Rob's Garage Team!**

## Alles Gute wünscht das Team der Schreinerei Sennhauser

Wir fassen Holz an, damit 2021 ein gutes Jahr für unsere Kunden wird.



**Sennhauser AG**  
Stolz auf Holz



**Sennhauser AG**  
Feldgüetliweg 144  
8706 Meilen

Telefon 044 924 10 30  
www.sennhauserag.ch

# Frohe Weihnachten un

## Marcel Bussmann

«Löwen»-Wirt, Präsident HGM

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Gemütlich und ruhig bei einem feinen Essen und einer guten Flasche Wein. ● **Wo kaufen Sie Ihre Geschenke ein? Online oder offline?** Nach Möglichkeit offline. ● **Weihnachtskarten oder elektronische Grüsse?** In den letzten Jahren immer nur elektronisch, doch dieses Jahr werde ich mal wieder Weihnachtskarten versenden. Dieses Jahr habe ich mehr Zeit. ● **Wie sehen Ihre Weihnachtskarten aus?** Ich werde sie individuell und selber gestalten. ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Kein typisches. Je nach Lust und Laune. Lasse mich beim Einkauf auch mal inspirieren. ● **Bekommen Ihre Haustiere auch Geschenke?** Ja, Tasso wird auch beschenkt! ● **Machen Sie über die Weihnachtstage frei oder**

**arbeiten Sie?** Die letzten Jahre hatten wir immer vom 23. bis 25. Dezember geschlossen. Doch dieses Jahr ist alles anders. Wir haben vom 23. Dezember bis 3. Januar Betriebsferien. ● **Was war im 2020 das Positivste?** Dass ich gesund bin und vom Coronavirus bis jetzt verschont wurde. ● **Was war im 2020 das Schwierigste?** Der Lockdown im Frühling und die grossen Einschränkungen im Herbst. ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Ruhig und gemütlich. Grosse Partys sind ja nicht möglich... ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Die Rückkehr zur Normalität und dass ich weiterhin gesund bleibe. ● **Was bleibt von 2020?** Etwas noch nie Dagewesenes. Covid-19. Hat und wird die Welt verändern.

coiffure  
achhammer

Schöne Festtage

Wir  
bedanken uns  
♥lich  
für Ihr  
Vertrauen!

Alte Landstrasse 37 Meilen • 044 923 0525

[www.achhammer.ch](http://www.achhammer.ch)



Wir wünschen unseren Mitgliedern, Gönnern und Partnern eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und ein sportliches 2021.

Übrigens: Wir helfen Ihnen gerne dabei, Ihren sportlichen Vorsatz umzusetzen:  
[www.sporttreff-meilen.ch](http://www.sporttreff-meilen.ch)



## Storen-Service

Reparaturen + Neumontagen  
Lamellenstoren  
Sonnenstoren  
Rollladen

**Peter Blattmann**  
Wampfenstrasse 54  
8706 Meilen

Telefon 044 923 58 95  
Fax 044 923 58 45  
E-Mail [info@storenblattmann.ch](mailto:info@storenblattmann.ch)

**Wir danken unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die Geduld in dieser speziellen Coronazeit. Unserer treuen Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir gute Gesundheit und viel Glück im neuen Jahr.**

**H G M .ch**  
Handwerks- und Gewerbeverein Meilen

Wir danken der Meilemer Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf gute Begegnungen im neuen Jahr.

Frohe Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr!

## ledergerber. mode

Wir bedanken uns und wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

Dorfstrasse 138 und  
Dorfstrasse 94  
8706 Meilen

[www.ledergerber.ch](http://www.ledergerber.ch)



# Ein gutes neues Jahr

## Maria Häni

Meilemer Festordnerin

**Wie feiern Sie am liebsten Weihnachten?** Bei uns zu Hause, mit einem feierlich gedeckten Tisch und einem feinen Essen. ● **Planen Sie das Weihnachtsfest 2020 wie gewohnt?** Ja, wir planen wie immer und sind offen für kurzfristige Änderungen. ● **Singen Sie Weihnachtslieder?** Zur Einstimmung hören wir uns jeweils die schönsten Weihnachtslieder an. ● **Wie sieht Ihr Weihnachtsbaum aus?** Leicht geschmückt mit Weihnachtskugeln und handgezogenen Bienenwachskerzen. ● **Sind Sie jemand, der üppige Weihnachtsdekoration schätzt?** Ich mag es lieber dezent. ● **Küssen Sie unter dem Mistelzweig?** Ja natürlich... ● **Was ist Ihr liebstes Festtagsessen?** Ich habe kein bestimmtes, aber es bereitet mir jedes Jahr grosse Freude, ein neues Menu mit verschiedenen Gängen zusammenzustellen und dann gemeinsam mit meiner Familie vorzubereiten und zu kochen. ● **Machen Sie über die**

**Weihnachtstage frei oder arbeiten Sie?** Ich freue mich auf drei Wochen Ferien zu Hause und spontane Ausflüge. ● **Was ist das Schönste an Weihnachten?** Die besinnliche Weihnachtszeit und der Brauch. ● **Vermissen Sie es zu reisen?** Ein bisschen schon... ● **Spenden Sie für einen guten Zweck?** Ja, wenn mich das Projekt anspricht. ● **Was war im 2020 das Positivste?** Viel Zeit zum Beobachten und Nachdenken. ● **Was war im 2020 das Schwierigste?** Anzunehmen, was ist. ● **Wie feiern Sie dieses Jahr Silvester?** Wenn ich das wüsste... ● **Was wünschen Sie sich persönlich für 2021?** Einen achtsamen Umgang mit uns selbst, unseren Mitmenschen und unserem Planeten: «Nichts ist entspannter, als das anzunehmen was kommt.» Dalai Lama. ● **Was bleibt von 2020?** Ein ungewöhnliches Jahr, das uns verändern wird.



l ö w e n  
m e i l e n

**Wir wünschen allen unseren Gästen und Bekannten ein glückliches neues Jahr und danken für das erwiesene Vertrauen.**

**Das Löwen-Team**

Restaurant Löwen  
Seestrasse 595, Meilen  
043 844 10 50  
[www.loewen-meilen.ch](http://www.loewen-meilen.ch)



Wasser-Wärme  
**Hersperger Meilen**  
044 925 55 55

Wir wünschen unserer Kundschaft und Geschäftspartnern frohe Festtage und ein gutes neues Jahr!

**BISCHOF & ROHNER AG**  
Kaminfelegeschäft | Feuerungskontrolle  
Brandschutzkontrollen | Lüftungsreinigung

Seestrasse 677  
8706 Meilen  
Telefon 044 915 13 70

[info@bischofundrohnerag.ch](mailto:info@bischofundrohnerag.ch)  
[www.bischofundrohnerag.ch](http://www.bischofundrohnerag.ch)

Herzlichen Dank für das erwiesene Vertrauen in unsere Arbeit.  
Wir wünschen ein besinnliches Fest und einen guten Rutsch ins 2021.



Herzlichen Dank für Ihre Treue und Verbundenheit.  
Wir wünschen friedliche Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr.

**MeilenerAnzeiger**

Meilener Anzeiger AG  
Redaktion und Verlag



**HÄNI BEDACHUNGEN**  
8706 MEILEN

...wünscht allen Kunden und Freunden eine schöne Adventszeit und «es guets Neus»!

Tel. 044 793 27 65 [www.haeni-bedachungen.ch](http://www.haeni-bedachungen.ch)



**Weihnachtsgeschenke aus der Metzgerei:  
z.B. Geschenkkörbe nach Ihren Wünschen**



**Spezialitäten im Blätterteig: z.B. Lachs ★ Kalbs- & Schweinsfilet** **Bitte vorbestellen!**

**★ Feine Festtagspasteten & -Terrinen ★ grosses Lachssortiment ★**

**Aus dem Appenzellerland: Truten, Enten & Gänse** **Bitte am Wochenende vorbestellen für Weihnachten!**

**Für Ihre Vorbestellung sind wir Ihnen dankbar: Tel. 044 923 18 13**

*Kochen mit David Geisser*

## Festtagsbraten aus dem Piemont

David Geissers neustes Kochbuch heisst «Heimat ist dort, wo man gut isst» und enthält Rezepte aus Regionen, die ihn geprägt haben.

Obwohl der TV-Koch («Chocho und Gnüsse» auf TVO, jeweils donnerstags) erst 30 Jahre alt ist, hat er schon fast ein halbes Dutzend Rezeptsammlungen herausgegeben. Eben erschienen ist sein neuestes Werk: «Heimat ist dort, wo man gut isst» (www.werdverlag.ch).

«Mit meinen Rezepten folge ich in diesem Kochbuch dem roten Faden meines bisherigen Lebensweges», schreibt David Geisser im Vorwort. Darin darf natürlich eine ganz bestimmte Station nicht fehlen: Rom. Dort stand Geisser von 2013 bis 2015 im Dienst der päpstlichen Schweizergarde und schrieb in seiner Freizeit das Kochbuch «Buon Appetito» voller Gerichte, wie sie der Papst liebt. Das Werk wurde zum internationalen Bestseller und David Geisser zum Markenbotschafter. Für die Migros kreierte er Saucen und Grillzutaten, die seine Unterschrift tragen.

«Heimat ist dort, wo man gut isst», ist eine kulinarische Reise und führt über Bayern (Sammelknödel, Kaspatzn, Fleischpflanzerl...), Portugal (Oktopus im Ofen, Fladenbrot...) und natürlich Rom (Fettucine alla papalina, Grillierte Auberginen, Tiramisù...) sowie weitere Stationen bis in die Schweiz, nach Zürich (Zunftsuppe, Geschnetzeltes, Schogikuchen...).

Unser Rezept der Woche indes

stammt aus dem Piemont, der nördlichsten Provinz Italiens: Brasato al Barbera ist vermutlich eines der bekanntesten Gerichte der Gegend.

Das typische Sonntags- oder Festtagsessen wird oft für besondere Anlässe zubereitet. Dies nur schon deshalb, weil die Zubereitung ein paar Stunden in Anspruch nimmt, also nicht mal eben schnell an einem gewöhnlichen Wochentag erledigt werden kann. Dazu kommt, dass die Rotweine des Piemont zu den besten der Welt zählen. Feines Fleisch, ein guter Barbera und viel Zeit für «Slow Food»: Brasato al Barolo würde sich auch auf der Weihnachtstafel sehr gut machen. Dazu passt Risotto, Nudeln oder Kartoffelstock.

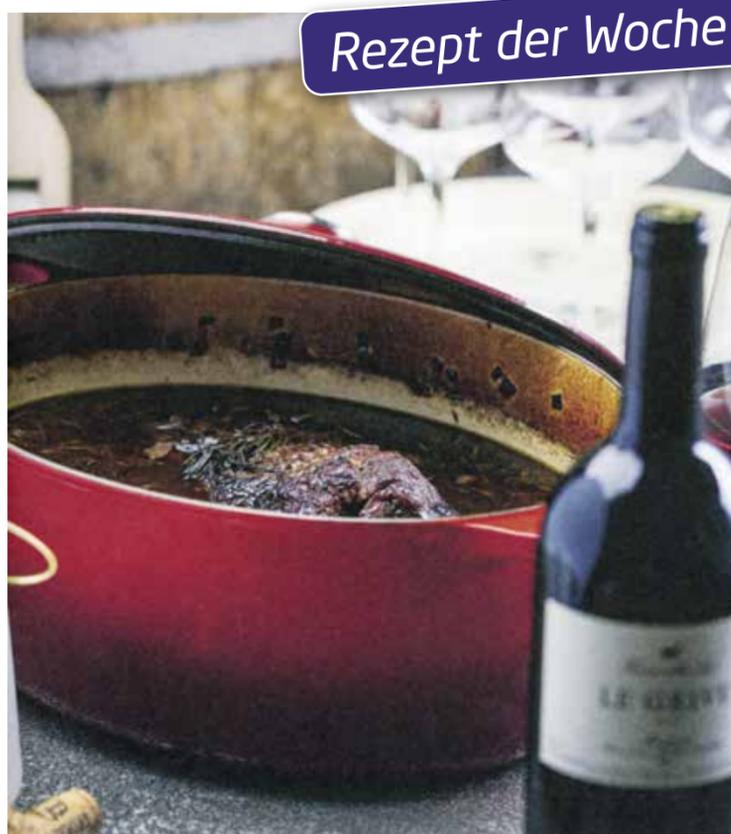
Übrigens, wer David Geisser einmal persönlich kennenlernen möchte, kann sich in seinem perfekt eingerichteten Kochstudio in Wermatswil für einen Event oder einen Kochkurs anmelden (soweit Corona es zulässt). Jeden letzten Donnerstag gibt es zudem eine «Tavolata». Mehr Infos gibt es unter [www.davidgeisser-kochstudio.ch](http://www.davidgeisser-kochstudio.ch)

### Brasato al Barbera

Man nehme für 6 bis 8 Personen

#### Braten

2,5 kg Rindsschulter  
3 gesägte Kalbsfüsse  
Meersalz  
Schwarzer Pfeffer aus der Mühle  
Olivenöl zum Braten



Muss mindestens vier Stunden schmoren: Zartes Rindfleisch an einer mit Gemüse angereicherten Rotweinsauce. Foto: Roy Matter, [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch)

#### Sauce

4 Schalotten  
2 Knoblauchzehen  
2 Karotten  
150 g Knollensellerie  
100 g Stangensellerie  
1 EL Tomatenpüree  
1 Rosmarinzwig  
2 Thymianzweige

1 Lorbeerblatt  
10 schwarze Pfefferkörner  
700 ml Barbera  
300 ml Portwein  
100 ml Balsamico  
2 l brauner Kalbsfond

#### Zubereitung

Den Schulterstiz mit Meersalz



und Pfeffer würzen und in einem Bräter in Olivenöl ringsum anbraten. Herausnehmen.

Das Gemüse in grobe Würfel schneiden und mit dem Bratensatz anrösten. Das Tomatenpüree dazugeben und kurz anbraten.

Mit Rotwein, Portwein und Balsamico aufgiessen und aufkochen lassen. Danach die Flüssigkeit köchelnd fast vollständig einreduzieren. Mit Kalbsfond aufgiessen. Den Schulterstiz, die Kalbsfüsse und die Kräuter dazugeben.

Den zugedeckten Bräter in den auf 150 Grad vorgeheizten Backofen bei Ober- und Unterhitze schieben. Den Braten vier Stunden sanft schmoren. Das Fleisch herausnehmen und mit Alufolie bedeckt auf 80 Grad warm stellen.

Die Sauce passieren, auf ein Viertel einreduzieren und abschmecken. Den Brasato in Scheiben schneiden und mit der Sauce umgiessen.

## Erscheinen des Meilener Anzeigers über die Festtage

### MeilenerAnzeiger

#### Redaktion & Verlag

Bahnhofstrasse 28, 8706 Meilen  
044 923 88 33

[info@meileneranzeiger.ch](mailto:info@meileneranzeiger.ch)

[www.meileneranzeiger.ch](http://www.meileneranzeiger.ch)

Facebook + Instagram: /meileneranzeiger



**Die letzte Ausgabe im 2020  
erscheint am Donnerstag, 24. Dezember 2020**

- Redaktionsschluss: Montag, 21. Dezember, 08.00 Uhr
- Insertionsschluss: Montag, 21. Dezember, 17.00 Uhr

Die Ausgaben vom 1. und 8. Januar 2021 entfallen wegen den Feiertagen.

**Redaktionsschluss für Nr. 2/21 (erste Ausgabe im 2021) vom Freitag, 15. Januar 2021:**

Eingesandte: Montag, 11. Januar, 14.00 Uhr /

Inserate: Dienstag, 12. Januar, 16.00 Uhr

Das Büro ist vom Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis Sonntag, 10. Januar 2021 geschlossen.



**ROTHAUS**  
APOTHEKE



Dorfstrasse 70, Meilen  
Tel. 044 923 00 24  
[www.rothaus-apotheke.ch](http://www.rothaus-apotheke.ch)